



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura



Ibiza,
biodiversidad y cultura
inscrito en la Lista del
Patrimonio Mundial en 1999

Agenda anual d'esdeveniments i activitats a Eivissa *Jahreskalender der Veranstaltungen und Aktivitäten*

01.11.2016 | 31.10.2017



Eivissa tot l'any | Ibiza das ganze Jahr über



Platja en família a Talamanca y Figueretes **Familienstrand Talamanca und Figueretes**

Activitats tots els caps de setmana durant els mesos d' octubre, novembre, desembre, març, abril i maig . Activitats infantils, caiacs, ioga...

Aktivitäten an allen Wochenenden während der Monate Oktober, November, Dezember, März, April und Mai. Aktivitäten für Kinder, Kajaks, yoga...

Si t'agrada fer esport: Running **Wenn Sie gerne Sport treiben: Laufen**

Dilluns i dimeres reunió de runners per córrer durant 1 hora a les 20,30 h punt de trobada davant Casino de Ibiza, (Pg Joan Carles).
Montags und mittwochs Treffen der Jogger zum gemeinsamen Joggen für 1 Stunde: jeweils um 20,30 Uhr, Treffpunkt vor dem Casino von Ibiza, (Paseo Juan Carlos I).

Bicicleta de Ibiza **Track auf Ibiza**

Si vols donar la volta a Eivissa en MTB VISTA www.tracksdeibiza.com. A Eivissa tenim un hotel bike friendly (www.hotelmaritimoibiza.com).

Wenn Sie einmal ganz Ibiza mit dem Mountainbike umrunden möchten, besuchen Sie doch einfach die Website www.tracksdeibiza.com. Bike friendly hotel (www.hotelmaritimoibiza.com).

Teatre, música, dansa, recitals al centre cultural de Can Ventosa.

Theater, Musik, Tanz, Liederabende im Kulturzentrum Can Ventosa.

Informació sobre els museus i espais museïtzats a Dalt Vila i sa Penya **Informationen zu den Museen und Ausstellungsräumen in Dalt Vila und sa Penya**

Centre d'Interpretació Madina Yabissa | Informationszentrum Madina Yabissa

+34 971 39 23 90 | madinayabisa@eivissa.es

Dedicat a la cultura àrab a Eivissa | *Widmet sich der arabischen Kultur auf Ibiza*

Museu Puget

Alberga 130 obres pictòriques de Narcís Puget Riquer i de Narcís Puget Viñas. col·leccions.

Es beherbergt 130 Malereien von Narcís Puget Riquer und von Narcís Puget Viñas.

Museu d'Art Contemporani d'Eivissa | Museum für zeitgenössische Kunst in Eivissa

+34 971 30 27 23 | mac@eivissa.es

Museu Diocesà | +34 971 31 27 73

Està situat a la catedral d' Eivissa. Exposa obres pictòriques i objectes religiosos relacionats amb la història de l'església a Eivissa.

Das Diözesenmuseum befindet sich in der Kathedrale. Es stellt Malereien und religiöse Objekte aus, die mit der Geschichte der Kirche auf Ibiza im Zusammenhang stehen.

Baluarts de Sant Pere i Sant Jaume | Die Schutzwälle von Sant Pere und Sant Jaume

+34 971 39 23 90 | madinayabisa@eivissa.es

Si volen conèixer com es varen construir les muralles i com eren les armes i tècniques utilitzades per a la seva defensa.

Wenn Sie herausfinden möchten, wie die Stadtmauer errichtet wurde und welche Waffen und Techniken man zur Verteidigung verwendete.

Casa Broner | +34 971 30 27 23 | mac@eivissa.es

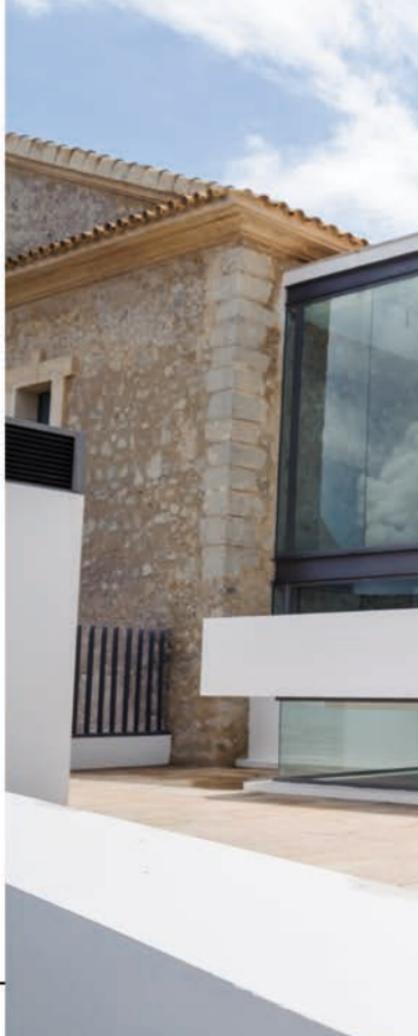
Construïda per l'arquitecte i pintor Erwin Broner el 1960. Es un Bé d' Interès Cultural.

Errichtet 1960 von dem Architekten und Maler Erwin Broner. Es gehört zu den kulturhistorisch wertvollen Bauwerken.

Centre Artesanal Sa Pedrera | Kunsthandwerkszentrum Centro Artesanal Sa Pedrera

Tots els divendres d' 11 h a 15 h trobaràs artesans realitzant les seves obres. C/ Sa Pedrera.

Jeden Freitag können Sie hier zwischen 11 und 15 Uhr Kunsthandwerker bei der Arbeit beobachten. C/ Sa Pedrera





Museu a la ciutat d'Eivissa

Museum in Ibiza Stadt

Museo Puig des Molins | Vía Romana 31 | Tel. 971 301 771 | www.maef.es

Alberga la necrópolis feniciopúnica com más de 3.000 hipogeos, algunos de los cuales se pueden visitar.

Es beherbergt die phönizisch-punische Nekropolis mit über 3.000 unterirdischen Grabbauten, von denen man einige besuchen kann.

Visites teatralitzades per Dalt Vila | Lloguer passeig audioguia per Dalt Vila *In Szene gesetzte Führungen durch Dalt Vila | Vermietung von Audioführern für Spaziergänge durch Dalt Vila*

Tots els dissabtes, a l' oficina d' informació turística de La Cúria (Dalt Vila)

Jeden Samstag im Fremdenverkehrsbüro von La Cúria (Dalt Vila)

Visita teatralitzada a la Necròpolis des Puig des Molins

Ein dramatisiert Besuch der Nekropole Puig des Molins

El darrer diumenge de cada mes a les 12 podràs conèixer els ritus funeraris de les diferents civilitzacions que han viscut a Eivissa.

Immer am letzten Sonntag im Monat um 12 Uhr können Sie die Bestattungsriten der verschiedenen Kulturen, die auf Ibizas gelebt haben, kennen lernen.

Visitas familiares al MACE y al Museu Puget

Familienbesuche im MACE (Museum Für Zeitgenössische Kunst) und Museum Puget

Dissabtes i diumenges | *Samstag und Sonntag*

Compres | Shoppen

Les compres són un alicient turístic a la ciutat d'Eivissa. Els visitants se sorprenen en descobrir la moda típica d'Eivissa Adlib i que podrà trobar a moltes botigues de la ciutat. Les zones de compres es concentren a la Marina i el port d'Eivissa i una altra zona al voltant del Mercat Nou. Una visita obligatòria és un passeig pels mercats municipals, a la ciutat n'hi ha dos, un a la zona del Port i l'altre a l'exemple de la ciutat.

Die Einkaufsmöglichkeiten sind ein großer Reiz der Stadt Eivissa. Die Besucher sind oft überrascht, wenn sie die typisch ibizenkische Adlib-Mode entdecken, die sie in vielen Geschäften der Stadt finden. Die Shoppingmeilen befinden sich hauptsächlich im Jachthafen und im Hafen von Ibiza und in der Gegend um den neuen Markt. Ein absolutes Muss ist ein Spaziergang über die städtischen Märkte. Davon gibt es zwei: einen in der Gegend des Hafens und einen im neuen Viertel der Stadt.

Associació Cluster Eivissa turisme, salut i bellesa *Verein zur Förderung des Wellness Tourismus auf Ibiza*

Iniciativa publicoprivada que pretén establir paquets turístics relacionats amb la salut, la bellesa i el wellness a Eivissa, i que estaran actius el 2017.

Öffentlich-private Initiative, die es sich zum Ziel gesetzt hat, verschiedene touristische Angebote rund um die Themen Gesundheit, Schönheit und Wohlbefinden auf Ibiza anzubieten. Diese Angebote stehen ab 2017 zur Verfügung.

Via Romana s/n | 07800 Ibiza | +34 645 84 93 99

Policlínica Nuestra Señora del Rosario

C/ Via Romana, s/n | 07800 Ibiza | www.grupopoliclinica.es | +34 971 30 23 54

Eiviluxury

C/ Canarias 41 | 07800 Ibiza | www.eiviluxury.com | +34 971 31 29 02

Fiesta Hotels & Resorts- Palladium Hotel Group

C/ Bartolomé Roselló, 18 | 07800 Ibiza | www.palladiumhotelgroup.com | +34 971 31 38 11

Bfit Ibiza Sports Club

C/ Médico Villangómez Ferrer, 7 | 07800 Ibiza | www.bfitibiza.com | +34 971 80 68 85





Eivissa tot l'any | Ibiza das ganze Jahr über

Novembre | November

Dia del Pedal | Tag des Pedals

6 de novembre | 6 November | www.eivissa.es

Desembre | Dezember

Inici activitats aniversari declaració d' Eivissa Patrimoni de la Humanitat

Start der Aktivitäten zum Jahrestag der Welterbe-Erklärung von Ibiza

4 de desembre | 4. Dezember

Activitats de celebració de la declaració d' Eivissa Patrimoni de la Humanitat

Festaktivitäten zur Welterbe-Erklärung

Del 4 al 8 de desembre | Vom 4. to 8. Dezember

VI Carrera Atlètica Eivissa Patrimoni de la Humanitat: 10 KM a Dalt Vila

VI Laufwettbewerb Welterbe Ibiza: : 10KM

10 de desembre | 8. Dezember | www.elitechip.net

Festes de Nadal - Mercat internacional de Nadal

Weihnachten-und Kunsthandwerksmärkte auf Ibiza

Tots els caps de setmana del mes de desembre al c/ de la mare de Deu

Del 15 de desembre al 3 de gener

Internationaler Weihnachtsmarkt jedes Wochenende

Dezember vom 15. Dezember bis 3. Januar

Festes de Nadal: Mercats de Nadal i d'artesanía d'Eivissa

Weihnachts- und Kunsthandwerkermärkte in Ibiza

Del 22 de desembre al 6 de gener | 22. Dezember bis 6. Januar





Carrera cap d'any "Pujada A La Catedral"

Wettlauf zum Jahresende "Pujada A La Catedral" (Berglauf zum Kathedrale)

31 de desembre | 31. Dezember | www.elitechip.net

Gener | Januar

Festes de Nadal | Weihnachtszeit

Del 1 al 6 de gener | 1. bis 6. januar

Cavalcada dels Reis d'Orient | Dreikönigsumzug

5 de gener | 5. Januar

Menú Patrimoni Gastronòmic a la ciutat d'Eivissa

Menü Gastronomisches Erbe in der Stadt

De gener a març | Januar-März | www.patrimonigastronomic.com

Febrer | Februar

Carnavals d'Eivissa | Karneval auf Ibiza

Del 23 de febrer al 1 de març | 23. Februar bis 1. März

Marzo | March

Carrera per la dona | Wettrennen zugunsten der Frau

5 de març | 5. März | www.eivissa.es

Abril | April

Volta ciclista a Eivissa en BTT | *Fahrradrennen auf Ibiza mit Mountainbikes*

13, 14 i 15 d'abril | 13, 14, 15. april | www.ibizabtt.com

Festes de Setmana Santa | *Osterfestivitäten*

Del 13 al 16 d'abril | Vom 13. bis 16. April

Tallers d'arqueologia experimental (Necrópolis Puig des Molins d'Eivissa) *Workshops zur Experimentellen Archäologie (Nekropolis Puig des Molins)*

www.maef.es

Maig | Mai

Mitja Marató d'Eivissa | *Halbmarathon von Ibiza*

1 de maig | 1s. Mai | www.mediomaronibiza.com

Eivissa Medieval al recinte històric de Dalt Vila *Mittelalterliches Ibiza auf dem historischen Gelände von Dalt Vila*

Del 11 al 14 de maig / Vom 11. bis 14. Mai / www.eivissa.es

Travessia Masters de Natació - Patrimoni de la Humanitat *Überquerung Schwimm-Masters-Welterbe*

7 de maig | 7. Mai | www.mastersnatacion.com

Ibiza International Music Summit en Dalt Vila *Ibiza International Music Summit in Dalt Vila*

Del 24 al 26 de maig | Vom 24. bis 26. Mai | www.internationalmusicsummit.com





Juny | Juni

Nits al Baluart | Nacht in der Hochburg

Concerts, balls folclòrics i cinema a Dalt Vila, de juny a setembre
Konzerte, volkstümliche Tänze und Kino in Dalt Vila, juni - september

Gaypride Ibiza en Dalt Vila | Ibiza Gaypride in Dalt Vila

Del 6 a l'11 de juny | *Vom 6. bis 11. Juni* | www.ibizagaypride.es

Festival Internacional de Dança | Festival internacional de Dansa

Del 16 al 17 de juny | *Vom 16. to 17. Juni*

Juliol | Juli

Festes de la Mare de Deu del Carme

Festtag Von Unseren Lieben Frau Carmen

16 de juliol | *16. Juli*

Agost | August

Festes De la Terra (Festes Patonales)

Heimatfeste (Schutzeiligenfeste von Ibiza)

Del 28 de juliol al 8 d'agost | *Vom 28. juli bis 8. August*

Setembre | September

Eivissa Jazz, Festival de Jazz a Dalt Vila

Eivissa Jazz, Jazz Festival in Dalt Vila

Del 7 al 10 de setembre | Vom 7. bis 10. September | www.eivissajazz.com

Dia del Turista | Tag des Touristen

21 de setembre | 21. September

Octubre | Oktober

XV Volta Cicloturista a Eivissa | XV Fahrradrennen für Fahrradtouristen auf Ibiza

Del 12 al 15 d'octubre | Vom 12. bis 15. Oktober | www.ibizabt.com

XVII Mostra Folklorica Ciutat d' Eivissa | XVII Folkloremesse der Stadt Ibiza

Del 7 al 8 d'octubre | Vom 7. bis 8. Oktober

Ibiza Chess Festival

Del 12 al 15 d'octubre | Vom 12. bis 15. Oktober | www.chessanibiza.com

XXV Cursa Popular "Toni Costa Balançat"

XXV Volkslauf "Toni Costa Balançat" Fun Run

15 d'octubre | 15. Oktober | www.elitechip.net

Ibiza Light Festival

Del 16 al 17 d'octubre | Vom 16. bis 17 Oktober

Triatlón Ibiza

(Campionat d' Espanya de llarga distància i final Copa d' Espanya de mitja distància) a la platja de ses Figueretes, 22 d' octubre

(Spanische Meisterschaft) am Strand Ses Figueretes , 22. Oktober www.triatlonibiza.com



Sud Ibiza Suites **TTTT**

C/Ramón Muntaner nº 34 | 07800 Ibiza

www.sudibizasuites.com

Tancat des del 8 de gener al 15 de febrer de 2017
Health, Fitness and Cycling. El nou Sud Ibiza Suites és un establiment de disseny situat en primera línia de mar, a escassos metres del centre de la ciutat d'Eivissa. La seua aposta decidida per la salut i la vida sana fa que sigui un establiment lliure de fums i on s'accepten infants.

*Vom 8. Januar bis 15. Februar 2017 geschlossen.
Health, Fitness and Cycling. Das neue Sud Ibiza Suites ist eine Design-Unterkunft direkt am Meer nur wenige Meter vom Zentrum von Ibiza-Stadt entfernt. Da in dieser Unterkunft auf Gesundheit und eine gesunde Lebensführung gesetzt wird, ist sie rauchfrei und Kinder sind willkommen.*



Hotel Los Molinos****

C/ Ramón Muntaner, 60, Figueretes | 07800 Ibiza

Tif: 971302250 | Fax: 971302504

www.thbhotels.com

Obert tot l'any.

Ganzjährig geöffnet.



Hotel Simbad****

Playa de Talamanca s/n | 07800 Ibiza
+34 971 31 18 62 | www.hotelsimbad.com

Obert tot l'any. Els diumenges Brunch. Spa i gimnàs inclòs.
Ganzjährig geöffnet. Sonntags Brunch. Spa und Fitnessbereich inbegriffen.



Hotel y apartamentos El Puerto**

C/ Carlos III, 24 | 07800 Ibiza
+34 971 31 38 12 | www.ibizaelpuerto.com

Tancat des de 01.12.16 al 31.01.17 (ambdós inclosos)

Unsere Unterkünfte sind vom 01. Dezember 2016 bis zum 31. Januar 2017 geschlossen (beide Tage inbegriffen)



Hotel Argos****

C/de la Mola s/n, Playa de Talamanca | 07800 Ibiza
+34 971 31 21 01 | argos@sibiza.com | www.hotelargos-ibiza.com

Obert des de mitjan març.

Ab Mitte März bist 31.10.2017 geöffnet.



Hotel Marítimo***

C/ Ramón Muntaner nº 48 | 07800 Ibiza
+34 971 30 27 08 | www.hotelmaritimoibiza.com

Obert tot l'any. L'únic hotel bikefriendly d'Eivissa, situat al passeig marítim de ses Figueretes, en primera línia de platja i a 10 minuts del centre d'Eivissa. Habitacions amb mobiliari modern, caixa forta, aire condicionat, calefacció i balcó. Wifi gratuït a tot l'hotel, taller i guarda de bicicletes, gimnàs i piscina interior.

Ganzjährig Geöffnet. Das einzige als bikefriendly eingestufte Hotel auf Ibiza befindet sich an der Strandpromenade von Figueretas, direkt am Strand und nur 10 Minuten vom Zentrum von Ibiza entfernt. Die Zimmer verfügen über modernes Mobiliar, Safe, Klimaanlage, Heizung und Balkon. Ein kostenloser WLAN-Internetzugang steht im gesamten Hotel zur Verfügung, außerdem gibt es eine Werkstatt, einen Abstellraum für Fahrräder, ein Fitnesscenter und einen Innenpool.



OD Ocean Drive****

Playa de Talamanca / Marina Botafoch | 07800 Ibiza
+34 971 31 81 12 | www.od-hotels.com

Obert tot l'any. Burger Meets Gin, un esdeveniment gastronòmic Afterwork que s'ha convertit en un autèntic punt de trobada a les dues illes i que combina hamburgueses gourmet amb els gintònics més especials. Se celebra els divendres a la nit i ve acompanyat de la millor música del moment, gràcies a la presència de reconeguts Dj's i també de moda i art.

Ganzjährig Geöffnet. "Burger Meets Gin" ist ein gastronomisches Afterworkevent, das sich auf beiden Inseln zu einem wahren Treffpunkt entwickelt hat und bei dem Gourmethamburger mit ganz besonderen Gin-Tonics kombiniert werden. Es findet jeweils freitagabends statt. Zusätzlich legen anerkannte DJs die beste und neuste Musik auf und es werden Mode und Kunst dargeboten.



Hotel Royal Plaza****

Calle Pedro Francés 27 | 07800 Ibiza
+34 971 31 00 00 | www.royalplaza.es

Obert tot l'any. En hivern mantenim el restaurant de la terrassa obert al migdia. Els diumenges tenim dia especial d'arròs amb llamàntol.

Ganzjährig Geöffnet. Im Winter öffnen wir mittags unser Restaurant an der Terrasse. Das Spezialgericht am Sonntag ist unser Reis mit Hummer.



Hotel Pachá****

Paseo marítimo s/n | 07800 Ibiza
+34 971 31 59 63 | www.elhotelpacha.com

Obert tot l'any. Restaurant obert al públic cada dia. Menú gourmet de dilluns a dissabte de 13:00h a 16:00h. Menús de grup.

Ganzjährig geöffnet. Restaurant für die Öffentlichkeit zugänglich jeden Tag. Gourmet-Menü von Montag bis Samstag von 13:00h bis 16:00h. Menüs Gruppe.



Apartamento Llobet 🇵🇸

C/ Alejandro Llobet, 6 & 8 | 07800 Ibiza
www.grupollobet.com

Tancat del 08.01 al 01.03.17 . "Pet friendly" (Admiten mascotas). Solàrium al terrat amb espectaculars vistes i ideal per a l'hivern ja que tenim una dutxa multisenense amb aigua freda i calenta. Al nostre restaurant ALL BISTRO comptam amb una àmplia i variada carta de plats apta per a celiacs (Gluten free)

Geschlossen vom 08.01 bis zum 01.03.17. Apartments "tierfreundlich" Solarium auf der Dachterrasse mit spektakulärer Aussicht und ideal für den Winter durch die Multisense-Dusche mit kaltem und warmem Wasser. In unserem Restaurant "ALL BISTRO" bieten wir Ihnen eine umfangreiche und vielseitige Karte mit glutenfreien Gerichten (geeignet für Zöliakiekranke).



Gran Hotel Montesol Ibiza***** Curio Collection by Hilton

Paseo Vara del Rey, 2 | 07800 Ibiza
+34 871 51 50 49 | www.granhotelmontesolibiza.com

Obert tot l'any. El primer hotel de l'illa, inaugurat el 1933, es converteix en un Hotel Boutique de luxe sota la prestigiosa marca Curio by Hilton. 33 habitacions & suites, un servei concierge exclusiu, i un potent i renovat concepte gastronòmic al seu Café Montesol, per seguir essent la referència social de la vida al centre d'Eivissa.

Ganzjährig geöffnet. Das erste Hotel der Insel, das 1933 eröffnet wurde, hat sich in ein luxuriöses Boutique-Hotel der angesehenen Marke Curio by Hilton verwandelt. 33 Zimmer & Suites, ein exklusiver Concierge-Service und ein starkes und innovatives gastronomisches Konzept in seinem Café Montesol, garantieren, dass es weiterhin eine Referenz für die Gesellschaft und das Leben im Zentrum von Ibiza ist.



Gastronomia | Gastronomie

Has de gaudir de la gastronomia d'Eivissa, degustar un sofrit pagès, un guisat de peix, acompanyat dels vins i licors d' Eivissa. No t'oblidis dels dolços, les orelletes, el flaó, la greixonera.

Die Gastronomie in Eivissa muss man einfach probieren, den Fleischtopf Sofrito Pages oder einen Fischtopf kosten und dazu einen Wein oder Likör aus Ibiza. Und vergessen Sie den süßen Nachtisch nicht und probieren Sie Orelletes (Gebäck), Flaó (Pudding) und Greixonera (Käsekuchen).

Restaurante San Telmo | C/ Sa Drassana 6 | +34 971 31 08 22

Tancat gener - febrer | *Tancat gener - febrer*

Mesón El Gallego | C/ Bisbe Huix 19 | +34 971 30 64 16 | mesonelgallego@hotmail.es

Can Alfredo | Pg Vara de Rey, 16 | +34 971 31 12 74 | info@canalfredo.com

Tancat del 24.12.16 al 09.01.17 | *Closed from 24.12.16 to 09.01.17*

Sa Brisa | Pg Vara de Rey, 15 | +34 971 09 06 49 | info@sabrisagastrobar.com

City Kitchen | C/ Vicent Serra Orvay 49 | +34 971 12 41 98 | ckgroupibiza@gmail.com

Tancat diumenges nit i dilluns, i els dies 25-26 desembre i 1-2 gener

Tancat diumenges nit i dilluns, i els dies 25-26 desembre i 1-2 gener

El Cigarral | C/ Fra Vicent Nicolau, 9 | +34 971 31 12 46 | elcigarralibiza@gmail.com

Can Moreta | C/ Madrid, 26 | +34 971 30 67 16 | silbiza@gmail.com

S'Atmetller | C/ Pere Francés, 12 | +34 971 31 17 80 | info@restaurantametller.com

Tancat diumenges nit i dilluns, i del 24 al 27 desembre

Tancat diumenges nit i dilluns, i del 24 al 27 desembre

Sa Nansa | Av 8 d' Agost, 27 | +34 971 31 87 50 | sanansa@restaurantesanansa.com

Tancat primera setmana desembre | *Tancat primera setmana desembre*

El Restaurante (Hotel Pachá) | Paseo Marítimo s/n | +34 971 31 65 51 | paco@pacha.com





Dalt Vila

-  Información turística
Informació turística
Tourist information
-  Accesos a Dalt Vila
Accessos a Dalt Vila
Dalt Vila access
-  Baños públicos
Banys públics
Public toilette
-  Parking gratuito
Aparcament gratuït
Free parking
-  Parada de Taxi
Taxi stand



Ibiza
Illes Balears

turisme.eivissa.es | tourism.eivissa.es | tourism.ibiza.es | turisme.ibiza.es

gràficament